

特定非営利活動法人日本文化体験交流塾 第11回通常総会 実績報告書

第11期(2018年1月1日～2018年9月30日)

第1 事業実施の方針

全国通訳案内士等の研修事業、江戸以来の伝統的な生活の知恵・生活思想の研修事業を行うとともに、出版物の発行及び電子媒体による情報発信事業を行う。

第2 財産及び収支の状況

1 2018年9月30日 正味財産の合計28,014,850円で、前年度より3,116,919円の増加となった。詳細は、決算報告書のとおりである。

2 収入および支出 単位:円

	2018年(1月から9月)		2017年(1～12月)		月額の比較 (A)/(B)
	総金額	平均月額(A)	総金額	平均月額(B)	
総収入	57,943,680	6,438,187	76,816,328	6,401,361	100.6%
総費用	54,774,252	6,086,028	78,151,413	6,512,618	93.4%
正味財産増減額	3,116,919	346,324	▲1,335,085	▲148,343	-

説明

2018年の1月～9月の経常収入は、対前年同期比で331,434円微増した。しかし、前年度と比較して、10月～12月の収支が合算されていないので、実質的には、赤字決算である。

その理由として、以下の5点がある。

第1に、全国通訳案内士試験の合格者数の減少に伴い、入会者数が減少した。

第2に、アサイン丸(ガイド団体支援システム)の使用料である。ガイド等への適切な仕事の配分のため、本システムの活用は不可欠なものとなっているが、利用会員数の増加に伴い費用負担が増大している。

第3に、新人研修等研修事業収入が減少した。

第4に、長期継続会員に対する給付制度の受給対象者が増加した。1月～9月の実績で136名であり、その分について、受講料収入が減少した。

第5に、出版事業収入が減少した。

これらの詳細は、以下事業ごとに説明する。

第3 活動実績の概要

1 会員総数

2018年9月末 個人会員 1,708人 法人会員 4団体

2017年末(参考) 個人会員 1,662人 法人会員 6団体

	2018年(1月から9月)	2017年(参考)
個人会員数	1,708人	1,625人
法人会員数	4団体	6団体
入会金	1,464,000円	2,486,000円
年会費	14,722,000円	14,348,800円
入会金・年会費計	16,186,000円	16,834,800円

2 入会者数と退会者数経緯

	前年度末 会員数	入会者数(A)	退会者数	年末 会員数	退会率	全国通訳案内 士試験合格数 (B)	(A) / (B)
2017年	1,414人	497人	249人	1,662人	17.61%	2,404人	20.70%
2018年	1,662人	315人	253人	1,724人	15.16%	1,549人	20.03%

*2018年の会員数は2018年12月11日現在の値

会員の増加率は、過去10年間で最低となった。その理由として、全国通訳案内士試験の合格者数の減少に伴い、入会者数が減少していることが考えられる。また、退会者数は在籍人員に連動しているため、組織の拡大に伴い増加傾向にある。

こうしたなかで、雇用機会の拡大、多様な研修の実施、役員と会員との交流の活性化などにより、退会率の低下に努めた。

参考

① 会員のうち、全国通訳案内士の資格言語の内訳 (単位：人)

全国通訳 案内士数	英語	仏語	スペイン 語	ポルト ガル語	中国語	韓国語	独語	伊語	露語	タイ語
1,511	1,344	71	48	6	45	9	19	15	7	1

② 会員の居住地別の内訳 (単位：人)

東京	神奈川	千葉	埼玉	大阪	その他 の近畿	中部	その他 西日本	その他 東日本	合計
703	314	141	121	116	177	69	33	48	1,722

NPO 日本文化体験交流塾会員数の推移

年	人数	増加数	対前年比
2008年	48		
2009年	138	90	287%
2010年	208	70	150%
2011年	246	38	118%
2012年	304	58	124%
2013年	415	111	137%
2014年	640	225	154%
2015年	1,024	384	160%
2016年	1,414	390	138%
2017年	1,662	248	118%
2018年	1,724	62	104%

*2018年の会員数は2018年12月11日現在の値

2 会員の研修事業

(1) 全国通訳案内士 新人研修

2018年1月から9月まで

講座・研修		日数	実績額(円)
関東A日程	I 講義①②、成田送迎バス、II 箱根バス、III 都内バス、 IV 日光バス、V 講義③④、プレゼン演習	5日	15,184,478
関東B日程		5日	
関東E日程		5日	
関東F日程		5日	
関西C日程	I 講義①②、関空送迎・大阪城、II 京都バス①、 III 奈良バス、IV 京都バス②、V 講義③④、プレゼン演習	5日	
関西D日程		5日	
中部日程	II 名古屋市内①、III 名古屋市内②、IV 高山・白川郷バス	3日	
		33日	

参考 2017年1月から12月まで

講座・研修		日数	実績額(円)
関東A日程	I 講義①②、成田送迎バス、II 箱根バス、III 都内バス、 IV 日光バス、V 講義③④、プレゼン演習	5日	20,592,620
関東B日程		5日	
関東E日程		5日	
関東F日程		5日	
関西C日程	I 講義①②、関空送迎・大阪城、II 京都バス①、 III 奈良バス、IV 京都バス②、V 講義③④、プレゼン演習	5日	
関西D日程		5日	
中部日程	II 名古屋市内①、III 名古屋市内②、IV 高山・白川郷バス	3日	
		33日	

説明

新人研修の受講者数は、全国通訳案内士の合格者数と連動している。全国通訳案内士試験の合格者数は、以下のとおりで、合格者数の減少に伴い新人研修の受講者が減少した。

	受験者数 (人)	一次試験 合格者数 (人)	一次試験 合格率 (%)	二次試験 受験者数 (人)	二次試験 合格率 (%)	最終 合格者数 (人)	最終 合格率 (%)
2015年度	10,975	2,778	28.5	3,047	69.5	2,119	19.3
2016年度	11,307	3,106	29	3,525	68.2	2,404	21.3
2017年度	10,564	2,837	26.9	2,837	58.1	1,649	15.6

(2) ガイド研修(関東)

2018年1月から9月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
築地まち歩き／早朝築地	21日	8,157,219
相撲稽古場見学／土俵祭り／奉納相撲／本場所観戦	21日	
忍者・侍ガイド養成	0日	
鎌倉、秋葉原、青山、江戸博、谷中等まち歩き	81日	
プレゼン演習	0日	
その他ガイド(和太鼓、ゼネラルトピック、東京国立博物館、講演等)	23日	
	146日	

参考 2017年1月から12月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
築地まち歩き／早朝築地	65日	18,307,788
相撲稽古場見学／土俵祭り／奉納相撲／本場所観戦	27日	
忍者・侍ガイド養成	18日	
鎌倉、秋葉原、青山、江戸博、谷中等まち歩き	87日	
プレゼン演習	3日	
その他ガイド(和太鼓、ゼネラルトピック、東京国立博物館、講演等)	80日	
	280日	

説明

本年10月、東京都中央卸売市場が、築地から豊洲に移転した。これに伴い、従来最も多く行われてきた築地まち歩き研修が大幅に減少した。また、忍者・侍研修についても、実施方法の変更から実施を中止した。

このような状況の中で、新しいガイドニーズに対応すべく、増上寺ウォーキング研修、刀剣学習会、秋葉原研修などを実施した。

(3) 日本文化研修

2018年1月から9月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
英語による茶道教室	83日	8,509,934
着物講座(着付け講座、着せ付け講師養成、東京着物の名所ガイド等)	35日	
料理研修(寿司づくり初級・中級・上級、精進料理、和菓子、天ぷら等)	33日	
Japanese Culture 講師養成講座 国際比較による日本の研究シリーズ	11日	
折り紙・風呂敷体験講師養成講座	33日	
その他日本文化(和太鼓、茶の湯文化史、江戸・東京講座等)	26日	
	221日	

参考 2017年1月から12月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
英語による茶道教室	77日	10,964,290
着物講座(着付け講座、着せ付け講師養成、東京着物の名所ガイド)	27日	
料理研修(寿司づくり初級・中級/精進料理/和菓子/天ぷら)	39日	
Japanese Culture 講師養成講座 国際比較による日本の研究シリーズ	18日	
折り紙・風呂敷体験講師養成	42日	
その他日本文化(歌舞伎、紙すき、茶の湯文化史、江戸・東京講座等)	18日	
	221日	

説明

体験事業としての料理体験、折り紙・風呂敷体験、着物体験等のニーズ、実施回数が増大している。これに対応するために、料理・折り紙・風呂敷・着物着せ付け養成講座の充実を図った。

(4) ガイド研修(関西支部)

2018年1月から9月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
まち歩き等(東山、伏見・酒蔵、嵐山、USJ、奈良)	15日	2,266,299
体験講師養成(折り紙講師養成)	1日	
座学・講演講座(通訳技術、石井隆之「日本の宗教の知識を深める」等)	37日	
	53日	

参考 2017年1月から12月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
まち歩き等(東山、伏見・酒蔵、嵐山、USJ、奈良)	15日	5,117,320
体験講師養成(折り紙講師養成)	1日	
座学・講演講座(通訳技術、石井隆之「日本の宗教の知識を深める」等)	37日	
地方研修(直島、高野山)	3日	
	56日	

・大阪事務所が所在するビルの研修室の機動的利用が可能となり、「座学+ウォーキング」研修など、座学の増加に努めた。

(5) バス研修

2018年1月から9月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
関東バス研修(長野、富士河口湖)	2日	2,479,746
関西バス研修(山陰、広島)	8日	
	10日	

参考 2017年1月から12月まで

講座・研修	日数	実績額(円)
バス研修(富士山・河口湖バス研修、都内3周バス研修など)	3日	3,573,010
バス研修(姫路・倉敷)	3日	
	6日	

・新規バス研修の「山陰バス研修」は、コンテンツ、講師、テキスト等が良くコーディネートされ、全国から参加した参加者から好評を博した。収益面でも大きく寄与。

(6) その他の活動

講座・研修	日数	実績額(円)
会員報告会・懇親会	17日	1,126,500

説明

・会員とIJCEE事務局との意見交換会を設け、アンケートを実施して、会員の生の声を吸い上げる活動を行った。さらに、会員間の意見交換会と自主研修会の場を設け、交流の活性化を図った。

・関西では、新事務所の秋を利用して、「サロンの夕べ」と称する会員交流の場を設けた。

◆(1)～(6) 研修計

全研修	2018年(1月から9月)	2017年通年(参考)
日数	510日	596日
金額	38,140,030円	53,280,125円

3 出版事業

	2018年(1月から9月)	2017年通年(参考)
自主出版	2,573,020円	5,021,558円
著作権収入	722,223円	
計	3,295,243円	

説明

これまで自主制作、自費出版で実施してきた書籍のうち、全国通訳案内士の受験にかかる書籍は、三修社から『通訳案内の実務』と『英語 2 次』として発行した。その結果、売上高は減少したが、当交流塾の幅広い周知に貢献した。

また、沖縄県地域通訳案内士研修のテキストとして、国際観光ガイドの基礎知識を 150 冊販売した。

2018 年は、1 次試験対策、2 次試験対策ともに大手出版社である三修社からテキストを 2 冊出版した。

(著者：新日本通訳案内士協会、監修：True Japan School) 1 次試験対策テキストである『全国通訳案内士試験「実務」合格！対策』は 7,000 部、2 次試験対策テキストである『全国通訳案内士試験「英語 2 次(口述)」合格！対策』は 4,000 部を出版した。そしてこの 2 冊は Amazon 売れ筋ランキングの通訳案内士カテゴリにて 1 位と 2 位を独占するという実績を上げた。

(2) 長期優待制度

長期優待制度により、在籍年数に応じて一定額を還元した。2019 年についても実施を提案する。第 4 号議案にて詳述。

第 4 職員数(2018 年 9 月末現在)

- ・業務に従事している役員 3 名
- ・常勤職員 3 名
- ・非常勤 5 名

(参考) True Japan Tour 株式会社の事業報告について

特定非営利活動法人日本文化体験交流塾が出資する True Japan Tour 株式会社の事業は、以下のとおり報告された。

第1 決算報告書 (抜粋)

損益計算書

自 平成30年01月01日

至 平成30年09月30日

True Japan Tour株式会社

(単位：円)

科目	金額	
【売上高】		
売上高	540,135,124	540,135,124
【売上原価】		
現地実費	365,451,782	
合計	365,451,782	
売上総利益		174,683,342
【販売費及び一般管理費】		153,586,030
営業利益		21,097,312
【営業外収益】		
受取利息	823	
雑収入	597,018	597,841
【営業外費用】		
経常利益		21,695,153
【特別利益】		
【特別損失】		
固定資産除却損	2,078,223	
貸倒損失	11,557,612	13,635,835
税引前当期純利益		8,059,318
法人税等		4,104,622
当期純利益		3,954,696

第2 部門別の事業実績

1 インバウンド旅行事業部 (Global Sales 部門 (海外営業))

	2018 年度実績	2017 年度実績	月別対前年比	累積対前年比
1 月	6,425,378 円	0	皆増	皆増
2 月	1,309,725 円	1,113,430 円	118%	695%
3 月	40,898,114 円	18,372,422 円	223%	250%
4 月	30,978,805 円	19,856,675 円	156%	200%
5 月	23,641,334 円	7,771,145 円	304%	218%
6 月	38,597,510 円	4,515,620 円	855%	273%
7 月	22,764,359 円	5,262,980 円	433%	288%
8 月	16,130,762 円	9,113,860 円	177%	273%
9 月	54,585,485 円	7,681,158 円	711%	318%
10 月	-	9,345,379 円	-	-
11 月	-	4,271,720 円	-	-
12 月	-	9,091,221 円	-	-
計	235,331,472 円	96,395,610 円		244%

2 インバウンド旅行事業部 (Experience Management 部門 (国内営業))

① Experience Management

	2018 年度実績	2017 年度実績	月別対前年比	累積対前年比
1 月	2,304,134 円	3,040,573 円	76%	76%
2 月	3,777,241 円	2,277,001 円	166%	114%
3 月	9,830,186 円	4,928,592 円	199%	155%
4 月	22,171,789 円	19,914,405 円	111%	126%
5 月	10,809,342 円	6,916,844 円	156%	132%
6 月	6,117,001 円	5,458,409 円	112%	129%
7 月	6,670,226 円	8,181,803 円	82%	122%
8 月	7,018,797 円	3,353,509 円	209%	127%
9 月	5,960,369 円	4,106,723 円	145%	128%
10 月	-	8,059,796 円	-	-
11 月	-	3,017,899 円	-	-
12 月	-	2,599,843 円	-	-
計	74,659,085 円	71,855,397 円		128%

② G Adventures

	2018 年(1-9 月)	2017 年	2017 年(1-9 月)	対前年比(1-9 月)
ツアー本数	153 本	192 本	150 本	102.0%
金額	104,440,243 円	129,391,968 円	106,032,051 円	98.5%

③ Grand Circle (人材派遣事業)

	2018 年(1-9 月)	2017 年	2017 年(1-9 月)	対前年比(1-9 月)
ツアー本数	11 本	12 本	8 本	137.5%
金額	5,550,600 円	6,093,883 円	4,212,883 円	131.7%

④ その他 (奈良県猿沢イン事業、その他人材派遣、有料職業紹介等)

	2018 年(1-9 月)	2017 年
金額	1,946,606 円	23,869,260 円

◆上記 ①～④計

2018 年(1-9 月)	2017 年	対前期比
186,596,534 円	231,210,508 円	80.7%

3 True Japan School 事業

① 試験対策必勝セミナー（受験説明会）

講座		日数	実績額(円)
東京校開催	1次必勝セミナー	14日	1,602,900 (397,000) 前年比 403.8%
	2次必勝セミナー	9日	
大阪校開催	1次必勝セミナー	12日	
	2次必勝セミナー	5日	

② 1次試験対策講座

講座		日数	実績額(円)
全国通訳案内士1次試験対策 (関東)	歴史(平日、週末、夏季集中)	31日	34,581,100 (22,784,000) 前年比 151.8%
	地理(平日、週末、夏季集中)	30日	
	一般常識(平日、週末、夏季集中)	14日	
	通訳案内の実務(平日・週末・夏季集中)	21日	
	英語 Basic(平日第1期・平日第2期)	16日	
	英語 Advanced(平日、週末、夏季集中)	27日	
	公開模試(4月・6月・8月)	3日	
全国通訳案内士1次試験対策 (関西)	歴史(サテライト上映)	14日	前年比 151.8%
	地理(サテライト上映)	14日	

③ 2次試験対策講座

講座		日数	実績額(円)
全国通訳案内士2次試験対策 (関東)	コンテンツインプット(平日)	14日	11,910,150 (21,892,739) 前年比 54.4%
	ガイド受験プレゼン(平日・週末)	16日	
	ガイド受験通訳(平日・週末・夜間)	19日	
	模擬面接演習(英・中・仏・個人・集団)	14日	
	完全リハーサル型模擬面(英語個人)	1日	
全国通訳案内士2次試験対策 (関西)	コンテンツインプット(サテライト)	14日	前年比 54.4%
	模擬面説演習(英語・個人・集団)	5日	

④ 通訳技術養成講座

講座		日数	実績額(円)
全国通訳技術養成講座(関東)	Para interpreter クラス(平日・週末)	12日	2,320,900 (1,698,800) 前年比 136.6%
	Community クラス(平日・週末・夜間)	24日	

⑤ 旅行業務取扱管理者試験対策講座

講座		日数	実績額(円)
国内 旅行業務取扱管理者試験 対策講座（関東）	国内全科目受験	12日	843,500 (1,382,500) 前年比 61.0%
	国内過去問研究	1日	
	直前模試	1日	
総合 旅行業務取扱管理者試験 対策講座（関東）	総合全科目受験	19日	
	総合科目免除	11日	

⑥ 旅程管理研修

講座		日数	実績額(円)
国内旅程管理研修（関東）	座学(1月・3月・5月・9月)	4日	5,212,620 (6,007,196) 前年比 86.8%
	バス研修(1月・3月・5月・9月)	6日	
国内旅程管理研修（関西）	座学(7月)	1日	
	バス研修(7月)	1日	

◆①～⑥ 計

True Japan School 事業	日数計	2018年(1月～9月)	2017年	前年比
	385日	56,471,170円	54,162,235円	104.3%

4 国際観光支援事業

2018年1期の収入額は36,865,048円であり、その内訳は以下の通りとなる。

①平成29年度(2017年度)受託分

分類	発注者	業務名	契約金額 (税込)
受託事業	観光庁	改正通訳案内士法による定期研修・経過措置研修に係る事業	14,981,004
	観光庁	全国通訳案内士試験の試験範囲明確化に関する調査	1,999,620
	東京都	外国人おもてなし語学ボランティア育成講座運営委託業務	18,097,560
	東京都	東京都地域限定特例通訳案内士認定研修及びフォローアップ研修の企画運営業務	7,838,586
	千葉県	海外観光ゲストへのおもてなし力向上事業研修業務	4,895,899
	奈良県	奈良のおもてなし・観光力向上業務	5,290,000
	関西観光本部	関西で登録の全国通訳案内士研修	3,648,543
	奈良県	猿沢イン、日本文化体験受託	5,000,000
講師派遣等	各地	北海道、東京都、千葉県、山梨県、島根県 ほか多数	3,062,200
計			64,813,412
内訳	2017年4月～12月計上分		31,561,580
	2018年1月～3月計上分		33,251,832

②平成30年度(2018年度)受託分

分類	発注者	分類	契約金額 (税込)
受託事業	観光庁	観光庁研修実施事務局(平成30年度全国通訳案内士試験経過措置対応)委託業務	844,214
	東京都港区	港区観光ボランティアガイド育成支援業務委託	2,430,000
	香川県	H30年度「香川せとうち地域通訳案内士」認定研修の企画運営委託業務	9,016,324
	埼玉県	「埼玉県の都市ボランティア」における面接補助業務	3,193,430
	東京都	東京都地域通訳案内士認定研修及びフォローアップ研修の企画運営業務	7,745,760
講師派遣等	各地	東京都、埼玉県ほか多数	1,486,700
計			24,716,428
内訳	2018年4月～9月計上分		3,613,216
	2018年10月～2019年3月計上分		21,103,212

10年間の推移

	旅行事業	国際観光支援事業	TJ.School	研修事業	出版事業	年会費・入会金	事業収入計	(対前年比)
2008年	430	0	0	1,130	0	458	2,019	
2009年	1,290	0	0	8,878	0	1,253	11,421	236%
2010年	4,071	0	0	8,864	0	2,375	15,310	134%
2011年	3,853	0	0	8,978	0	2,657	15,488	101%
2012年	12,561	0	4,202	5,870	0	3,293	25,926	167%
2013年	26,356	0	5,543	11,927	1,068	4,118	49,012	189%
2014年	53,010	644	10,807	24,975	2,717	6,529	98,682	201%
2015年	90,061	3,582	24,089	42,325	3,230	10,472	173,761	176%
2016年	164,229	17,816	47,674	43,194	4,972	14,408	300,886	173%
2017年	316,080	39,101	54,162	53,667	5,022	16,835	526,140	175%
2018年9月末	418,844	36,865	56,471	38,140	3,295	16,186	510,035	97%